Ìdánimọ̀ Oníbàárà				
ORÚKỌ		DÉÈTÌ ÌBÍ	NỌ́MBÀ ÌDÁNIMỌ̀	
ADIRẸSI	ILUì	IìPIìNLẸ	KÓÒDÙ ZIP	
NỌ́MBÀ ẸRỌ ÌBÁNISỌ̀RỌ̀ (PẸ̀LÚ KÓÒDÙ AGBÈGBÈ)	ÀLÀYÉ MÍRÀN			

Washington State Department of Social & Health Services
Transforming lives

Ìfaramọ́
Consent

Àkíyèsí sí Àwọn Oníbàárà: Ẹ̀ka Iṣẹ́ Ìgbàlódé àti Ìlera (DSHS) le ràn ọ́ lọ́wọ́ dáradára tí a bá le ṣiṣẹ́ pẹ̀lú àwọn aṣojú míràn àti akọ́ṣẹ́mọṣẹ́ tó mọ̀ ọ́ àti ẹbí rẹ. Nípa fífi ọwọ́ sí fọ́ọ̀mù yìí, o fún DSHS láàyè àti àwọn aṣojú àti ẹni kọ̀ọ̀kan tí a kọsílẹ̀ nísàlẹ̀ láti lò àti láti pín àlàyé àṣírí nípa rẹ. DSHS kò le sẹ́ àwọn ànfàní rẹ tí o ko bá bu ọwọ́ lu fọ́ọ̀mù yìí àyàfi tí a bá nílò ìyọnda rẹ láti pinnu àmúyẹ rẹ. Tí o kò bá bu ọwọ́ lu fọ́ọ̀mù yìí, DSHS sì tún le pín àlàyé nípa rẹ títí dé ibi tí òfin gbà láyè. Tí o bá ní àwọn ìbéèrè nípa bí DSHS ti ń pín àlàyé àṣírí oníbàárà tàbí àwọn ẹ̀tọ́ ìpamọ́ rẹ, jọ̀wọ́ kàn sí Àkíyèsí DSHS ti Àwọn Ìṣe Ìpamọ́ tàbí bèrè lọ́wọ́ ẹnití ó fún ọ ní fọ́ọ̀mù yìí.

Ìfaramọ́

1. Mo faramọ́ ilò àlàyé àṣírí nípa mi láàrín DSHS láti ṣètò, pèsè, àti láti darí àwọn iṣẹ́, ìtọ́jú, ìsanwó, àti àwọn ànfàní fún mi tàbí fún àwọn èrèdí míràn tí òfin fún láṣẹ. Mo tún fún DSHS àti àwọn àjọ tí ó wà nísàlẹ̀, àwọn olùpèsè, tàbí àwọn ènìyàn ní àṣẹ láti lo àlàyé ìkọ̀kọ̀ mi kí wọn sì ṣàfihàn rẹ̀ fún ara wọn fún àwọn ìdí wọ̀nyí. A lè pín àlàyé ní ọ̀rọ̀ tàbí nípa alòlẹ́tíríìkì, nípasẹ̀ meèlì, tàbí ìfijíṣẹ́ ọwọ́.

   Ìdí fún Ìfihàn: A nílò àlàyé yìí kí DSHS tó lè pín oògùn àti ọtí tàbí àkọsílẹ̀ ìlera ọpọlọ. Tí o kò bá kún ààyè yìí, DSHS yóò ṣe àkíyèsí ìdí fún ìfihàn gẹ́gẹ́ bí èyí tí ó wà ní Ìkawọ rẹ.

   Jọ̀wọ́ ṣàyẹ̀wò gbogbo ohun ìsàlẹ̀ tí a fikún ìfaramọ́ yìí ní àfikún sí DSHS kí o sì dá wọn mọ̀ nípa orúkọ àti àdírẹ́ẹ̀sì:

   - ☐ Àwọn olùpèsè ìtọ́jú ìlera: ____________________
   - ☐ Àwọn olùpèsè ìtọ́jú ìlera ọpọlọ: ____________________
   - ☐ Àwọn olùpèsè iṣẹ́ àṣìlò ògùn olóró: ____________________
   - ☐ Àwọn olùpèsè agbaṣẹ́ṣe DSHS míràn: ____________________
   - ☐ Àwọn ètò ilé gbígbé: ____________________
   - ☐ Àwọn ilé-ìwé agbègbè tàbí ilé-ìwé gíga: ____________________
   - ☐ Ẹ̀ka Iṣẹ́ Ọgbà Ẹ̀wọ̀n: ____________________
   - ☐ Ẹ̀ka Iṣẹ́ Ààbò Iṣẹ́-ṣíṣe àti àwọn alájọṣiṣẹ́ iṣẹ́-ṣíṣe: ____________________
   - ☐ Alákòóṣo Ààbò Ìgbàlódé tàbí aṣojú ìjọba àpapọ̀ míràn: ____________________
   - ☐ Wo àkójọ tí a sopọ̀
   - ☐ Òmíràn:

2. Ìdí fún Ìfihàn: ☐ IÌtẹsiìwaìjuì ti IÌtọjuì ☐ OÌfin ☐ Ara ẹni ☐ OÌmiìIÌraÌn:

3. Mo faramọ́ mo sì fúnláṣẹ láti pín àwọn àkọsílẹ̀ àti àlàyé wọ̀nyí (ṣàmì sí gbogbo èyí tó kàn):
   - ☐ Gbogbo àkọsílẹ̀ oníbàárà mi
   - ☐ Àwọn àkọsílẹ̀ lórí àkójọ tí a sopọ̀
   - ☐ Àwọn àkọsilẹ̀ wọ̀nyí nìkan
     - ☐ Ìdílé, àwùjọ àti ìtàn ìgbanisíṣẹ́
     - ☐ Ìtọjú tàbí àwọn ètò Ìtọjú
     - ☐ AÌwọn aÌkọsiìlẹ IÌsanwoì
     - ☐ Ìgbéléwọ̀n ẹnì kọ̀ọ̀kan
     - ☐ Ileì-ẹkọ, ẹkọ, aÌti IÌkẹkọọ
     - ☐ Àlàyé Ìtọjú Ìlera ọpọlọ (sọ pàtó):
     - ☐ Àlàyé Ìtọjú Ìlera (sọ pàtó):
     - ☐ Òmíràn (àkójọ):

Ìdánimọ̀ Oníbàárà		
ORÚKỌ	DÉÈTÌ ÌBÍ	NỌ́MBÀ ÌDÁNIMỌ̀

Jọwọ ṣaÌkiìyeÌsiì: Tí àwọn àkọsílẹ oníbàárà rẹ bá ní èyíkèyí àlàyé àtẹlé yiĺ, o gbọdọ tún parí Ìpele yiĺ láti ṣàfikún àwọn àkọsílẹ wọnyí.

Mo yọ̀nda láti ṣàfihàn àwọn àkọsílẹ̀ wọ̀nyí (ṣàmì sí gbogbo èyí tó kàn):

☐ Ìlera ọpọlọ ☐ AÌwọn aÌbaìjaìde IÌdaìnwoÌ, aÌyẹwoÌ, taÌbiì IÌtọjuì HIV/AIDS aÌti STD ☐ AÌṣiÌloÌ OoÌguÌn Oloìroì

- **AÌwọn IÌgbaÌlaìaÌyeÌ yiÌlì waÌ fuìn ọduìn kan taÌbiì ☐ tiìtiì ____________________ (deìeÌtiÌ taÌbiì IÌṣẹlẹ).**
- **Mo le yọ tàbí gba ìfaramọ́ yìí padà nígbà kugbà ní àfọwọ́kọ, ṣùgbọ́n èyí kò ní kan èyíkéyìí àlàyé tí a ti pín tẹ́lẹ̀.**
- **Ó yé mi wípé èyíkeyìí àkọsilẹ̀ tí a pín lábẹ́ ìfaramọ́ yìí le má ní ààbò mọ́ lábẹ́ òfin tó kan DSHS.**
- **Ẹ̀dà kan ti fọ́ọ̀mù yìí wúlò láti yọ̀nda àṣẹ mi láti pín àwọn àkọsílẹ̀.**

ÌBUWỌ́LÙ		DÉÈTÌ
ẸLẸ́RÌÍ / ÌBUWỌ́LÙ ÒFIN, TÍ Ó BÁ WÚLÒ	ẸLẸ́RÌÍ / ÀTẸJÁDE ORÚKỌ AMÒFIN	DÉÈTÌ
ÌBUWỌ́LÙ ÒBÍ TÀBÍ AṢOJÚ (TÓ BÁ YẸ)	NỌ́MBÀ Ẹ̀RỌ ÌBÁNISỌ̀RỌ̀ (PẸ̀LÚ KÓÒDÙ AGBÈGBÈ)	DÉÈTÌ

Tí ń kò bá sí nínú àkọsílẹ̀ náà, mo ní àṣẹ láti buwọ́lù nítorí èmi ni: (fi ẹ̀rí àṣẹ síi)

☐ OÌbiì ☐ AlaìgbaÌtọ tiì o boìfin mu (ṣaÌfikuìn aÌṣẹ ileì-ẹjọ) ☐ Aṣojuì ara-ẹni ☐ Òmíràn:

Àkíyèsí sí Àwọn Olugbà Àlàyé: **Tí àwọn àkọsílẹ̀ wọ̀nyí bá ní àlàyé nípa HIV, STD, tàbí AIDS, o le má ṣàfihàn àlàyé náà mọ́ láì gba àṣẹ ní pàtó lọ́wọ́ oníbàárà.** Tí o bá ti gba àlàyé tó jọmọ́ **àṣìlò ògùn tàbí otí líle** nípasẹ̀ oníbàárà, o gbọ́dọ̀ ṣàfikún gbólóhùn wọ̀nyí nígbàtí o bá ń ṣàfihàn àlàyé bí 42 CFR 2.32 ti bèrè:

A ṣàfihàn àlàyé yìí fún ọ láti àwọn àkọsílẹ̀ èyítí òfin àṣírí Ìjọba Àpapọ̀ ń tọ́jú (42 CFR part 2). Àwọn òfin Ìjọba Àpapọ̀ fi òfin dè ọ́ láti máṣe ṣàfihàn àlàyé yií àyàfi tí a bá gbà ọ́ láàyè nípa ìyọ̀nda àkọsílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ ẹni tókàn tàbí bí 42 CFR part 2 ti gbà láyè. Àṣẹ gbogbogbò fún ìgbéjáde ti àlàyé ìtọ́jú ìlera tàbí òmíràn ni KÒ tó fún èrèdí yìí. Àwọn òfin Ìjọba Àpapọ̀ dènà èyíkéyìí ìlò àlàyé láti tọpinpin ìwà ọ̀daràn tàbí jẹ́jọ́ èyikéyìí aláìsàn àṣìlò ògùn olóró tàbí ọtí líle.

AÌwọn IÌlaÌnaÌ fuìn piìpariì aÌwọn Fọọmuì IÌgbaÌlaiaÌyeÌ, DSHS 14-012

Ìlò: Lo fọọmù yiÍ nígbà tí o bá nílò Ìgbaniláàyè láti lò tàbí pín àlàyé àṣirí nípa oníbààrà kan ní ti ohun kan tí o tẹsíwájú nípa oníbààrà ti DSHS tàbí láti ṣàfihàn àlàyé náà fún àwọn ile-iṣẹ miÌràn láti ṣàkósò àwọn iṣẹ tàbí fún Ìtọjú, Ìsanwó tàbí àwọn iṣẹ Ìbẹwẹ tàbí fún àwọn Ìdí miÌràn tí o bá òfin mu.

Fi ọwọ́ sí fọ́ọ̀mù yìí nípa alòlẹ́tírííkì bí ó bá ṣe é ṣe. O gbọdọ pariì **fọọmuÌ miìIÌraÌn fuìn ẹnikọọkan, aÌti fuìn aÌwọn ọmọdeì.**

Àwọn Abala Fọ́ọ̀mù:

ÌDÁNIMỌ̀:

- Orúkọ: PeÌseÌ oruìkọ oniìbaÌairaÌ kan fuìn fọọmuÌ kọọkan. Ṣàfikún èyíkéyìí àwọn orúkọ àtijọ́ tí oníbààrà ti le lò nígbàtí ó ń gba àwọn iṣẹ́.
- Déètì Ìbí: Nílò láti dá oníbààrà mọ̀ láàrín àwọn ènìyàn tó ní orúkọ kannáà.
- Nọ́mbà Ìdánimọ̀: Pèsè nọ́mbà ìdánimọ̀ oníbààrà tàbí àfidámọ̀ míràn bíi nọ́mbà ààbò ìgbàlódé (kò nílò) láti ṣèrànwọ́ dídá àwọn àkọsílẹ̀ mọ̀ àti ìtàn ìtọpinpin ati àwọn iṣẹ́ tí a gbà.
- Òmíràn: Kọ sínú àpótí yìí èyíkéyìí àfikún àlàyé tí ó lè ṣe ìrànlọ́wọ́ láti wá àkọsílẹ̀, gẹ́gẹ́ bíi DSHS tí ó kópa ninu àwọn iṣẹ́, orúkọ àwọn mọ̀lẹ́bí, tàbí àlàyé mìíràn tí ó yẹ.

ÌFARAMỌ́ (ÌFÚNLÁṢẸ):

- Ìdí fún Ìfihàn: A nílò àlàyé yìí kí DSHS tó lè pín oògùn àti ọtí tàbí àkọsílẹ̀ ìlera ọpọlọ. Tí o kò bá kún ààyè yìí, DSHS yóò ṣe àkíyèsí ìdí fún ìfihàn gẹ́gẹ́ bí èyí tí ó wà ní Ìkawọ rẹ.
- Àwọn aṣojú tàbí ènìyàn tí ń pàrọ̀ àkọsílẹ̀: Fọọmù tí o parí yiÍ fi ààyè gba: (1) lílò àti Ìfihàn ti àlàyé Ìkọkọ inú DSHS àti pẹlú àwọn ilé-iṣẹ tàbí àwọn ènìyàn tí a ṣe àkojọ; àti (2) Ìfihàn ti àlàyé àṣirí sí DSHS nípasẹ àwọn ilé-iṣẹ Ìta tàbí àwọn ènìyàn tí a ṣe àkójọ. O tún le so àkójọ àwọn aṣojú pọ̀ tí a gbà láàyè láti pín àlàyé èyítí oníbààrà gbọ́dọ̀ buwọ́lù.
- Àfikún àlàyé: Àwọn oníbààrà gbọ́dọ̀ sọ irú àwọn àkọsílẹ̀ tó wà nínú àkóónú náà. Àwọn oníbààrà le jẹ́ kí gbogbo àkọsílẹ̀ wà nílẹ̀ tàbí le dín àwọn àkọsílẹ̀ kù nípasẹ̀ déètì, ẹ̀yà tàbí orísun àkọsílẹ̀. Tí oníbààrà kan kò bá buwọ́lu ìfaramọ̀ tàbí kò sọ nípàtó àkọsílẹ̀ kan, pínpín àkọsílẹ̀ náà ni a ó sì gbà láàyè lábẹ́ òfin. O le so àkójọ àwọn àkọsílẹ̀ tó ní kan pọ̀ èyítí oníbààra gbọ́dọ̀ buwọ́lù. Tí èyíkéyìí àkọsílẹ̀ bá ní àlàyé tó jọmọ́ ìlera ọpọlọ (RCW 71.05.620), HIV/AIDS tàbí àyẹ́wò tàbí ìtọ́jú STD (RCW 70.02.220), tàbí àwọn iṣẹ́ ògùn olóró àti ọtí líle (42 CFR 2.31(a)(5)), oníbààrà gbọ́dọ̀ ṣàmìsí àwọn abala wọ̀nyí ní pàtó láti yọ̀nda pínpín àwọn àkọsílẹ̀ wọ̀nyí. FọọmùyiÍ kò wúlò láti ní àwọn àkọsílẹ Ìtọjú àrùn ọpọlọ (psychotherapy) lábẹ 45 CFR 164.508(b)(3)(ii); Fọ́ọ̀mù ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ni a gbọ́dọ̀ parí láti fi àwọn àkọsílẹ̀ náà kún un.
- Ìgbà: Ṣàfikún ọjọ́ ìparí fún ìgbàláàyè náà, tí ó bá yàtọ̀ sí ọdún kan. Ìgbàláàyè náà yóò parí ní ọdún kan àyàfi tí o bá dá ọjọ́ mìíràn mọ̀.
- Níní Òye: Ṣàrídájú wípé oníbààrà ní òye irú àṣẹ tí a yọ̀nda àti ọ̀nà àti ìdí tí a ó fi pín àlàyé náà. Tó bá nílò, lo fọ́ọ̀mù tí a túmọ̀ àti ògbùfọ̀ tàbí ka fọ́ọ̀mù náà sókè. Tí oníbààrà bá nílò ọ̀pọ̀ àlàyé, pèsè àfikún ẹ̀dà ti Àkíyèsí Àwọn Ìṣe Ìpamọ́ ti DSHS tàbí kàn sí oníbààrà sí ọ̀gá àfihàn gbogbogbò fún ìpín rẹ

ÌBUWỌ́LÙ:

- Oníbààrà: Ní onibààrà tàbí ọmọ kan tó ju ọjọ́-orí ìfaramọ́ lọ (13 fún àwọn iṣẹ́ ìlera ọpọlọ àti ògùn olóró àti ọtí líle; 14 fún HIV/AIDS àti àwọn STD míràn; èyíkéyìí ọjọ́-orí fún fètò sọ́mọ bíbí àti oyún ṣiṣẹ́; 18 fún ìtọ́jú ìlera àti àwọn àkọsílẹ̀ míràn) buwọ́lù àpótí yìí kí o sì fi déètì ìbuwọ́lù síí. Oníbààrà le rọ́pò àmì kan nínú àpótí yìí tí o jẹ́rìísí.
- Ẹlẹ́rìí tàbí Aláṣẹ: Ẹlẹrì tàbí amòfin ni a lè nílò láti jẹrisí Ìdánimọ oníbààrà bí oníbààrà kò bá fi fọọmù yiÍ sílẹ fún ara rẹ tàbí tí ètò kan bá béèrè fún Ìdánilójú. Ẹni yìí gbọ́dọ̀ buwọ́lù kó sì kọ orúkọ rẹ̀.
- Òbí tàbí Aṣojú Míràn: Tí oníbààrà náà bá jẹ́ ọmọdé tí ko tó ọjọ́-orí ìfaramọ́, òbí tàbí alágbàtọ́ kan gbọ́dọ̀ buwọ́lù. Tí ọmọ náà kò bá yẹ fún ọjọ́-orí ìfaramọ́ fún gbogbo àkọsílẹ̀ tí a fẹ́ pín, àti ọmọ àti òbí gbọ́dọ̀ buwọ́lù. Tí a bá ti wípé oníbààrà náà kò kójú òṣùwọ̀n lábẹ́ òfin, alágbàtọ́ tí ilé-ẹjọ́ ti yàn gbọ́dọ̀ buwọ́lù kó sì pèsè ẹ̀dà kan ti àṣẹ yíyàn. Tí ẹlòmíràn bá ń buwọ́lù lórúkọ míràn (èyí pẹ̀lú ẹni kan tó ní agbára aṣojú tàbí aṣojú ilé), ṣàmìsí “òmíràn” kó sì gba ẹ̀dà àṣẹ lábẹ́ òfin láti ṣiṣẹ́. Ẹnití ń buwọ́lù gbọ́dọ̀ fi déètì ìbuwọ́lù síi kó sì fí nọ́mbà ẹ̀rọ ìbánisọ̀rọ̀ tàbí àlàyé ìkànsí kan síi.